

## Gift of Fortune

TSUBOI Hideto (Professor)

Involved as I was in the setting up of the Nagoya University Japan-in-Asia Cultural Research Center, I had always been constantly aware of the presence of Nichibunken in projects linking East Asia and Japanese culture. Being a participant in Nichibunken team research projects or so, I had climbed the Katsurazaka hill numerous times but had never thought I might join the institute as a full-time faculty member. I would say my taking up this post in April 2014 seems a most amazing gift of good fortune.

My original field of specialization was mainly the study of modern Japanese poetry, but my first post was at an art university in Kanazawa. After moving to Nagoya University, I was affiliated with the informatics and sciences school and later with the department of Japanese culture studies newly established in the graduate school of letters. I have made my way in these and other different environments by consciously thinking about how my field of specialization resonates with the principles of each of the organizations to which I belonged. Perhaps because of that experience, I have developed an interest in historical research as well as in the study of cultural history that is attuned to the history of the arts. My publications in the last ten years, like *Kankaku no kindai* (Modernity of the Sensibilities) and *Sei ga kataru* (Sexuality Speaks), are written along these lines.

I may face a bit of tough going in my research, but am looking forward to the stimulus of my Nichibunken faculty colleagues and visiting researchers from overseas and eager to explore new research topics and methodologies. Recently I have published articles about the work of Hagiwara Sakutarō and about the translation of Japanese waka into Western languages and transposition of waka into art songs. I look forward to getting to know everyone better.



With Nagoya University colleagues and graduate students at Taiwan University, February 2014.  
名古屋大学の元同僚・院生たちと台湾大学にて(2014年2月)

## 着任のご挨拶

坪井秀人 (教授)

2014年4月に着任いたしました坪井秀人と申します。

3月までは名古屋大学にいましたが、そこでは日本文化関係のセンターの創設に関わってきました。東アジアと日本文化を繋げるプロジェクトに携わる中で常に意識してきたのが日文研の存在でした。これまでも共同研究のメンバー他の立場で、桂坂には何度も足を運んでいます、よもや自分がそこで働くことになるとは思ってもみなかったもので、このたびの着任については不思議なめぐり合わせを感じています。

もともとは日本の近代詩を中心に研究してきましたが、最初の赴任先が金沢の美術大学、次いで名古屋の情報系の学部、さらに文学研究科では新設の日本文化学講座に所属してきたこともあり、自分の専攻分野と組織の理念との間でどのようにすり合わせしたらよいか考えて生きてきました。その影響もあり通例の文学研究とは異なり歴史研究や芸術史と協調する文化史的な研究に関心を持ってきました。『感覚の近代』『性が語る』といった、この10年の間に上梓した著作もその方向にもとづくものです。

研究者としては幾分摩耗していることを自覚していますので、日文研の先生方や海外からの研究者の皆さまから刺激をいただきながら新しい研究の課題と方法を模索してまいりたいと思います。因みに最近書いたものは萩原朔太郎論や日本の和歌の西欧語翻訳とその歌曲化に関する論考です。どうぞよろしくご指導下さいますよう、お願い致します。

(原文：日本語)

As a hobby, I also play in an orchestra.

This is a rehearsal of Mahler's 3rd Symphony.

趣味として細々とオケもやってきました  
(マーラー3番のプロローベより)

